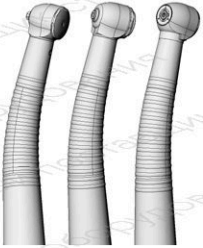
stomdevice

Инструкция по эксплуатации



CE 0297

Турбинный наконечник

RC-90 BC/RM

RC-95 BC/RM

RC-98 BC/RM

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Содержание

Символы 4
В инструкции по эксплуатации 4
На медицинском изделии/упаковке 5
1. Введение 6
2. Указания по технике безопасности 9
3. Описание изделия 11
4. Ввод в эксплуатацию 12
Установка/снятие 12
Замена вращающегося инструмента 14
Пробное включение 16
5. Очистка и обслуживание 17
Общие указания 17
Ограничения при подготовке к повторному использованию 19
Первичная обработка в месте применения 20
Ручная очистка 21

stomdevice
Ручная дезинфекция 23
Сушка 24
Контроль, обслуживание и проверка 25
Упаковка 29
Стерилизация 30
Хранение 33
6. Сервисное обслуживание 34
7. Техническое обслуживание 35
Замена ротора 35
Снятие/установка водяного фильтра 36
Очистка водяного фильтра 37
8. Принадлежности и запасные части W&H 38
9. Технические данные 40
10. Утилизация 43
Авторизованные фирмой W&H партнеры по сервисному обслуживанию 44
Информация о гарантии 45
https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
(Риск травмы)



ВНИМАНИЕ!
(Риск причинения материального ущерба)



Общие пояснения, не несущие информации об угрозе для людей или предметов



Запрещается утилизация вместе с бытовыми отходами

CE XXXX — Маркировка CE с идентификатором уполномоченного органа

 — DataMatrix Code для получения информации об изделии, в том числе UDI (Unique Device Identification)

HIBC — Структура данных в соответствии с Health Industry Bar Code

REF — Номер по каталогу

135°C — Пригодность для стерилизации до указанной температуры

SN — Серийный номер

c UL us — Опознавательный знак Лаборатории UL указывает на соответствие требованиям к безопасности, действующим в Канаде и США.

Дата изготовления

℞ only — Осторожно! Согласно федеральному законодательству США, продажа этого изделия может осуществляться только по указанию практикующего врача, стоматолога, ветеринара или другого медицинского специалиста с допуском к работе в конкретном штате, в котором он хочет использовать указанное изделие или поручить его использование иным лицам.

MD — Медицинское изделие

Политика контроля качества фирмы W&H направлена в первую очередь на удовлетворенность клиентов. Медицинское изделие разработано, изготовлено и испытано с учетом законодательных и нормативных требований.

Для безопасности врача и пациента

Перед первым использованием ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации. Приведенные в ней пояснения обеспечат бесперебойное, экономичное и безопасное использование медицинского изделия.



Соблюдайте указания по технике безопасности.

Назначение

Стоматологический турбинный наконечник предназначен для следующих целей: удаление кариозной ткани, препарирование зубов и полостей под коронку, удаление пломб, полирование зубных и реставрированных поверхностей.



Использование медицинского изделия не по назначению может привести к его повреждению и, как следствие, стать причиной опасности для пациента, пользователя и третьих лиц.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Квалификация пользователя

Медицинское изделие было разработано и спроектировано в первую очередь для стоматологов, гигиенистов, зубных врачей (в области профилактики) и ассистентов стоматологов.

Ответственность производителя

Производитель несет ответственность за безопасность, надежность и производительность медицинского изделия только при условии соблюдения следующих указаний.

- Медицинское изделие разрешается использовать в соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации.
- Разрешается замена только тех компонентов (ротора), которые были допущены к применению производителем.
- Если вы не можете устранить неисправность, обратитесь к авторизованному фирмой W&H партнеру по сервисному обслуживанию.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Профессиональное использование

Медицинское изделие предназначено исключительно для профессионального использования в соответствии с его назначением при условии соблюдения действующих норм по охране труда и предотвращению несчастных случаев, а также настоящей инструкции по эксплуатации.

Подготовка и обслуживание медицинского изделия разрешаются только лицам, ознакомленным с правилами инфекционной безопасности, защиты медперсонала и пациентов.

Фирма W&H не несет гарантийных обязательств и ответственности по иным претензиям в случае ненадлежащего применения (например, нарушения требований гигиены и правил ухода за изделием), несоблюдения указаний и рекомендаций, использования принадлежностей и запасных частей, не разрешенных к применению фирмой W&H.

Обо всех серьезных происшествиях, связанных с медицинским изделием, необходимо сообщать производителю и компетентным органам!



- Перед первым вводом в эксплуатацию медицинское изделие должно находиться в помещении с комнатной температурой в течение 24 часов.
- При работе с медицинскими изделиями разрешается использовать только подающие установки, которые соответствуют требованиям норм IEC 60601-1 (EN 60601-1) и IEC 60601-1-2 (EN 60601-1-2).
- Применяйте только подающие шланги, которые соответствуют требованиям EN ISO 9168.
- Обеспечивайте надлежащие условия применения и охлаждения.
- Необходимы постоянная подача подходящей охлаждающей жидкости в достаточном объеме и надлежащий отсос.
- В случае прекращения подачи охлаждающей жидкости необходимо немедленно выключить медицинское изделие.
- В турбину следует подавать только отфильтрованный, не содержащий масла и охлажденный сжатый воздух из стоматологических компрессорных установок.
- Перед каждым использованием проверяйте медицинское изделие на предмет повреждений и недостаточного закрепления деталей (например, кнопки).
- При наличии повреждений не используйте медицинское изделие.
- Перед каждым использованием выполняйте пробное включение.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ



> Не допускайте перегрева обрабатываемого участка.
> Запрещается использовать медицинское изделие при ранениях мягких тканей ротовой полости. Вместе со сжатым воздухом в ткань могут попасть септические вещества или возникнет опасность эмболии.
> Не приподнимайте щеку или язык с помощью медицинского изделия. Опасность ожога из-за нагрева кнопки! (RC-95, RC-98)
> В обязательном порядке соблюдайте указания производителя системы дезинфекции технической воды о концентрации и времени обработки, а также о ее эксплуатации.

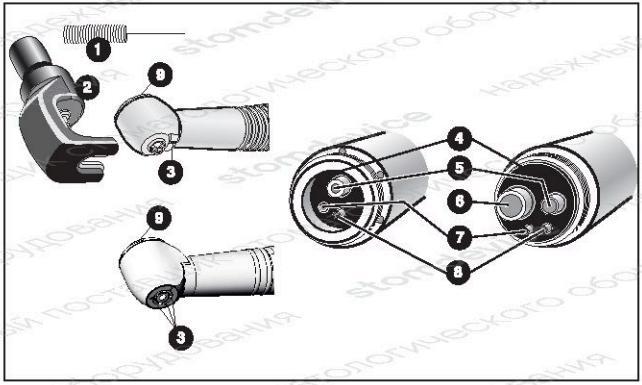
Очистка и обслуживание перед первым использованием



> Медицинское изделие поставляется заваренным в полиэтиленовую пленку и не стерилизованным.
> Полиэтиленовая пленка и упаковка стерилизации не подлежат.

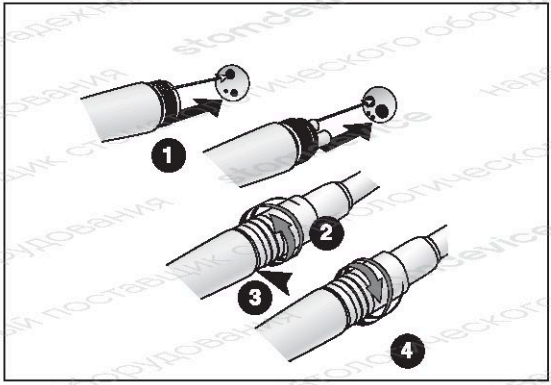


> Произведите очистку, дезинфекцию и смазку медицинского изделия.
> Стерилизуйте медицинское изделие, инструмент для замены бора и иглы для очистки каналов.



1. Игла для очистки каналов
2. Ключ для замены стоматологического бора
3. Спреевые каналы
4. Уплотнение
5. Сжатый воздух
6. Обратный воздух
7. Воздух для спрея
8. Охлаждающая жидкость
9. Задний колпачок (RC-90)
   Кнопка (RC-95, RC-98)

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ



Запрещается устанавливать и снимать медицинское изделие во время его эксплуатации!

❶ Вставьте медицинское изделие с разъемом BC/RM в отверстия подающего шланга.
❷ Закрутите накидную гайку.

❸ Проверьте надежность крепления. Проверьте герметичность.

или

❹ Открутите накидную гайку и снимите медицинское изделие с подающего шланга.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

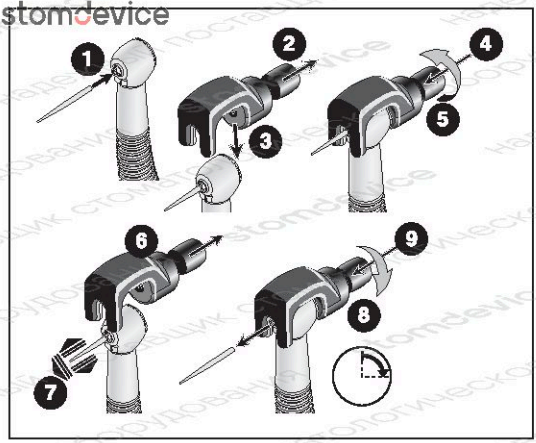
Вращающиеся инструменты



- > Используйте вращающиеся инструменты только в безупречном состоянии. Соблюдайте инструкции производителя.
- > Вставляйте вращающийся инструмент только после полной остановки медицинского изделия.
- > Запрещается прикасаться к вращающемуся или работающему по инерции после выключения инструменту.
- > Запрещается приводить в действие медицинское изделие без вращающегося инструмента или с установленным ключом для замены стоматологического бора. (RC-90)
- > Запрещается нажимать кнопку медицинского изделия во время использования. Это приводит к отделению вращающегося инструмента, повреждению системы зажима и/или к нагреву медицинского изделия. Опасность ожога! (RC-95, RC-98)
- > При использовании вращающегося инструмента учитывайте максимальную частоту вращения, разрешенную производителем.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

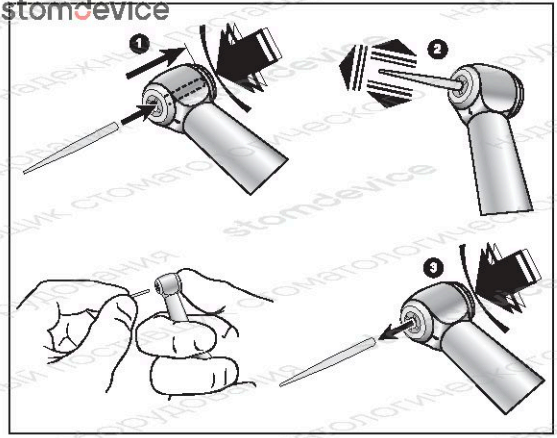


Замена вращающегося инструмента
RC-90 BC/RM

❶ Вставьте вращающийся инструмент.
❷ Вытяните кнопку и установите ключ для замены стоматологического бора на головку турбинного наконечника. ❸
❹ Отпустите кнопку и поверните вращающийся инструмент до упора. ❺
❻ Вытяните кнопку и снимите ключ для замены стоматологического бора с головки турбинного наконечника.

❼ Проверьте надежность крепления.
или
❽ Поверните (макс. 1/4 оборота) ❾, чтобы извлечь вращающийся инструмент.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ



Замена вращающегося инструмента RC-95 BC/RM, RC-98 BC/RM

❶ Вставьте вращающийся инструмент. Нажмите кнопку и одновременно вставьте вращающийся инструмент до упора.

❷ Проверьте надежность крепления.

или

❸ Нажав на кнопку, снимите вращающийся инструмент.

stomdevice

Травмирование



Не держите медицинское изделие на уровне глаз!

- Вставьте вращающийся инструмент.
- Включите медицинское изделие.



В случае обнаружения неисправностей при эксплуатации (например, вибрации, необычных шумов или нагрева, прекращения подачи охлаждающей жидкости или негерметичности) **необходимо немедленно выключить медицинское изделие** и обратиться к авторизованному фирмой W&H партнеру по сервисному обслуживанию.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Соблюдайте местные и национальные законы, директивы, нормы и стандарты по очистке, дезинфекции и стерилизации.

Инструкции по валидированным методам подготовки служат примером для подготовки медицинского изделия согласно ISO 17664.

> Используйте защитную одежду, защитные очки, защитную маску и перчатки.
> Для ручной сушки используйте только отфильтрованный сжатый воздух без содержания масла с максимальным рабочим давлением 3 бар.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Чистящие и дезинфицирующие средства



- > Соблюдайте указания, инструкции и предупреждения производителей чистящих и/или дезинфицирующих средств.
- > Используйте только чистящие средства, предназначенные для очистки и/или дезинфекции медицинских изделий из металла и пластмассы.
- > В обязательном порядке соблюдайте указания производителя дезинфицирующего средства о концентрации и времени обработки.
- > Используйте дезинфицирующие средства, эффективность которых была проверена и признана, например, следующими организациями: Verbund für Angewandte Hygiene e.V. (VAH = Общество прикладной гигиены Германии), Österreichische Gesellschaft für Hygiene, Mikrobiologie und Präventivmedizin (ÖGHMP = Австрийское общество гигиены, микробиологии и профилактической медицины), Food and Drug Administration (FDA = Управление по контролю за пищевыми продуктами и лекарственными средствами) или U.S. Environmental Protection Agency (EPA = Агентство США по охране окружающей среды).



Если указанные чистящие и дезинфицирующие средства недоступны, пользователь обязан подтвердить соответствие применяемого им метода установленным требованиям.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ



Срок службы и работоспособность медицинского изделия в значительной степени зависят от механических воздействий на него во время работы и действия химических веществ при подготовке к повторному использованию.

- Изношенные или поврежденные медицинские изделия и/или медицинские изделия с изменением характеристик материалов выводите из эксплуатации. Обратитесь к авторизованному фирмой W&H партнеру по сервисному обслуживанию.

Циклы подготовки к повторному использованию



- В рамках безопасной эксплуатации допускается проведение не менее 1000 циклов подготовки к повторному использованию.
- Рекомендуем заменить ротор данного медицинского изделия W&H после 1000 циклов подготовки к повторному использованию или одного года использования.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Производите очистку медицинского изделия сразу же после каждого применения, чтобы удалить возможную попавшую внутрь жидкость (например, кровь, слюну и т. д.) и предотвратить заклинивание внутренних деталей.

> Дайте медицинскому изделию поработать на холостом ходу в течение не менее 10 секунд.
> Обеспечьте промывку всех выходных отверстий.

> Тщательно протрите всю поверхность медицинского изделия дезинфицирующим средством.
> Извлеките вращающийся инструмент.
> Снимите медицинское изделие.

Обратите внимание на то, что использование дезинфицирующих средств при предварительной обработке служит только для индивидуальной защиты и не заменяет собой этапа дезинфекции после очистки.

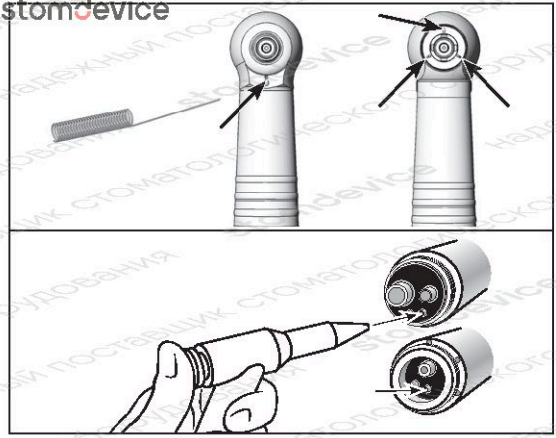
https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ



Запрещается помещать медицинское изделие в дезинфицирующий раствор или ультразвуковую камеру!

- Очистите медицинское изделие под струей питьевой воды (< 35 °C/95 °F).
- Промойте все поверхности.
- Несколько раз переместите подвижные части взад-вперед.
- Удалите остатки жидкости с помощью сжатого воздуха.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ



Очистка спреевых каналов

> С помощью иглы для очистки каналов осторожно удалите грязь и отложения из выходных отверстий.

Очистите иглу для очистки каналов в ультразвуковой камере и/или аппарате для очистки и дезинфекции.

Очистка канала охлаждающей жидкости

> С помощью сжатого воздуха продуйте канал для охлаждающей жидкости.

В случае засорения выходных отверстий или каналов охлаждающей жидкости обратитесь к авторизованному фирмой W&H партнеру по сервисному обслуживанию.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

W&H рекомендует производить дезинфекцию путем нанесения дезинфицирующих средств.

Подтверждение принципиальной пригодности медицинского изделия для эффективной ручной дезинфекции выдано независимой испытательной лабораторией, при этом применялось дезинфицирующее средство mikrozid® AF wipes mikrozid® AF wipes (Schülke & Mayr GmbH, Нордерштедт) и CaviWipesTM (Metrex).



> Убедитесь в том, что внутренние и наружные поверхности медицинского изделия полностью высохли после очистки и дезинфекции.
> Удалите остатки жидкости с помощью сжатого воздуха.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Контроль



> После очистки и дезинфекции проверьте медицинское изделие на отсутствие повреждений, видимых остатков загрязнений, а также на изменение состояния поверхностей.
> Выполните повторную обработку загрязненного медицинского изделия.
> Выполните стерилизацию медицинского изделия после очистки, дезинфекции и смазки.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

RC-90 RM
RC-95 RM
RC-98 RM

RC-90 BC
RC-95 BC
RC-98 BC



Смазка

> Производите смазку сухого медицинского изделия сразу же после очистки и/или дезинфекции.
> Направьте медицинское изделие вниз.

Рекомендуемые циклы обслуживания

> Обязательно после каждой очистки внутренней поверхности.
> Перед каждой стерилизацией.

Или

> Через 30 минут работы или не менее 1 раза в день.

С использованием спрея Service Oil F1, MD-400 фирмы W&H

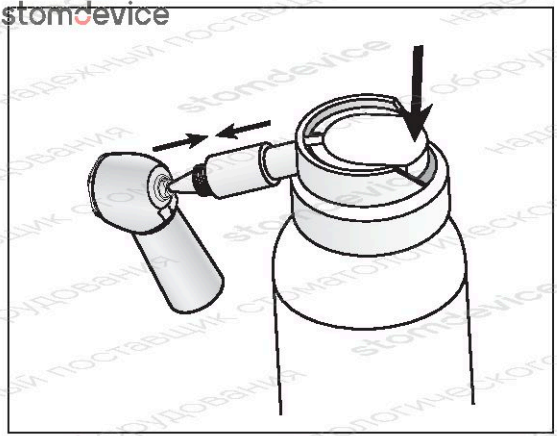
> Следуйте указаниям на баллоне со спреем и на упаковке.

Или

С использованием аппарата Assistina W&H

> Следуйте указаниям инструкции по эксплуатации аппарата Assistina.

stomdevice



Смазка системы зажима

С использованием спрея Service Oil F1, MD-400 фирмы W&H

- Установите адаптер для спрея REF 02036100 на баллон масляного спрея.
- Крепко удерживайте медицинское изделие.
- С усилием вставьте острие адаптера для спрея в систему зажима.
- Распыляйте в течение ок. 1 секунды.

Или

С W&H Assistina

- Следуйте указаниям инструкции по эксплуатации аппарата Assistina.

stomdevice

Проверка после смазки



- Направьте медицинское изделие вниз.
- Включите медицинское изделие, чтобы выступило излишнее масло.
- Удалите выступившее масло.



Помещайте медицинское изделие и принадлежности в упаковку для стерилизации, отвечающую следующим требованиям.

- Упаковка для стерилизации должна отвечать действующим нормативам по качеству и способу применения и быть пригодной для используемого метода стерилизации.
- Упаковка для стерилизации должна иметь достаточные размеры для стерилизуемого продукта.
- Укомплектованная упаковка для стерилизации не должна находиться под механическим напряжением.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Фирма W&H рекомендует выполнять стерилизацию согласно EN 13060, EN 285 или ANSI/AAMI ST55.

- Соблюдайте указания, инструкции и предупреждения производителя паровых стерилизаторов.
- Выбранная программа должна быть пригодной для используемого медицинского изделия.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Рекомендуемые методы стерилизации

- Dynamic-air-removal prevacuum cycle (тип B)/Steam-flush pressure-pulse cycle (тип S) */**
  134 °C (273 °F) — не менее 3 минут, 132 °C (270 °F) — не менее 4 минут
- Gravity-displacement cycle (тип N) **
  121 °C (250 °F) — не менее 30 минут
- Максимальная температура стерилизации 135 °C (275 °F)

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Подтверждение принципиальной пригодности медицинского изделия для эффективной стерилизации выдано независимой испытательной лабораторией, при этом применялись паровой стерилизатор LISA 517 B17L * (W&H Sterilization S.r.l., Брузапорто [Бергамо]), паровой стерилизатор Systec VE-150 * (Systec) и паровой стерилизатор CertoClav MultiControl MC2-S09S273 ** (CertoClav GmbH, Траун).

Dynamic-air-removal prevacuum cycle (тип B):	134 °C (273 °F) — 3 минуты *, 132 °C (270 °F) — 4 минуты */**
Steam-flush pressure-pulse cycle (тип S):	134 °C (273 °F) — 3 минуты *, 132 °C (270 °F) — 4 минуты */**
Gravity-displacement cycle (тип N):	121 °C (250 °F) — 30 минут **

Время сушки

Dynamic-air-removal prevacuum cycle (тип B):	132 °C (270 °F) — 30 минут **
Steam-flush pressure-pulse cycle (тип S):	132 °C (270 °F) — 30 минут **
Gravity-displacement cycle (тип N):	121 °C (250 °F) — 30 минут **

* EN 13060, EN 285, ISO 17665.

** ANSI/AAMI ST55, ANSI/AAMI ST79.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ



> Храните стерилизованную продукцию в защищенном от пыли и сухом месте.
> Срок хранения стерилизованной продукции зависит от условий хранения и типа упаковки.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

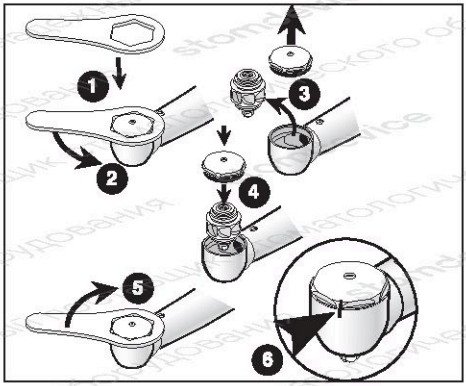
Возврат

В случае обнаружения неисправностей при эксплуатации немедленно обратитесь к авторизованному фирмой W&H партнеру по сервисному обслуживанию.



> Убедитесь в том, что медицинское изделие перед возвратом полностью прошло процесс подготовки к повторному использованию.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ



RC-90 BC/RM, RC-95 BC/RM, RC-98 BC/RM

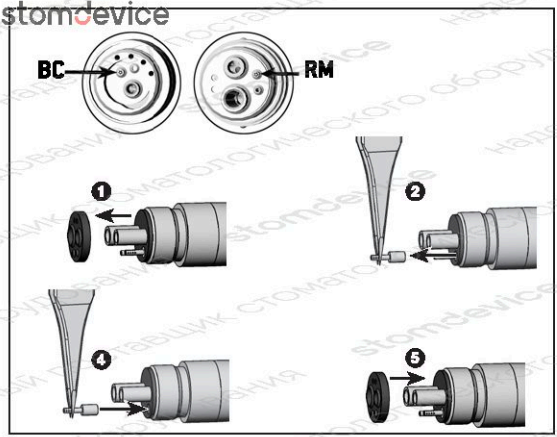
❶ Установите ключ под колпачковую гайку на колпачок.
❷ Откройте колпачок, повернув его против часовой стрелки.
❸ Замените ротор и снова закрутите колпачок. ❹
❺ Закройте колпачок, повернув его по часовой стрелке с помощью ключа для замены колпачков до маркировки ❻!

> Выполните пробное включение.

> Повторите всю процедуру очистки и обслуживания.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice



Снятие/установка водяного фильтра RC-98 BC/RM

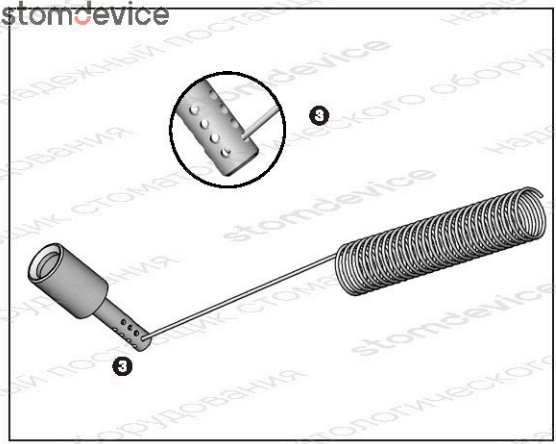
1. Снимите уплотнение.
2. Извлеките водяной фильтр пинцетом.
3. Очистите водяной фильтр (см. стр. 37).

Или

4. Вставьте водяной фильтр.
5. Надвиньте уплотнение.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice



Очистка водяного фильтра

❸ С помощью иглы для очистки каналов осторожно удалите грязь и отложения из отверстий.

Водяной фильтр возможно очистить в ультразвуковой камере.

› Повторите всю процедуру очистки и обслуживания.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

8. Принадлежности и запасные части W&H



Используйте только оригинальные принадлежности и запасные части фирмы W&H или принадлежности, разрешенные к применению фирмой W&H.
Поставщик: партнер фирмы W&H.

000301xx	W&H Assistina 301 plus
10940021	W&H Service Oil F1, MD-400 (6 pcs)
02015101	Игла для очистки каналов
02036100	Распылительная головка BC/RM
02693000	Адаптер к аппарату Assistina для системы зажима
04844900	Ключ для замены стоматологического бора
04753200	Запасной ротор RC-90 BC/RM, ключ под колпачковую гайку в комплекте
05421700	Запасной ротор RC-95 BC/RM, ключ под колпачковую гайку в комплекте
07507300	Запасной ротор RC-98 BC/RM, ключ под колпачковую гайку в комплекте

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Принадлежности и запасные части W&H

02083500	Промежуточный адаптер
01000700	Уплотнение BC
02207300	Уплотнение RM
05421900	Кнопка (RC-95)
06641900	Кнопка (RC-98)
06226400	Навинчивающийся колпачок (RC-90)

stomdevice

8. Технические данные

Турбинный наконечник		RC-90 BC/RM, RC-95 BC/RM, RC-98 BC/RM
Разъем	EN ISO 9168	Соединение Borden с 2/3 отверстиями/Ritter Midwest
Вращающиеся инструменты	ISO 1797 (ø в мм)	1,6–0,01
Разрешенная фирмой W&H макс. длина	(мм)	25 *
Минимальная длина зажима		До упора
Максимальный диаметр рабочей части	(мм)	2
Максимальная частота вращения холостого хода (±30 000 об/мин)	(об/мин)	330 000
Количество охлаждающей жидкости	ISO 14457 (мл/мин)	> 50
Диапазон регулировки воды (рекомендуемое давление воды)	(бар)	0,5–2 ***
Диапазон регулировки сжатого воздуха (рекомендуемое давление сжатого воздуха)	(бар)	0,5–2 ***
Объем сжатого воздуха при 2 бар	(нл/мин)	> 1,5
Давление обратного воздуха	(бар)	< 0,5
Диапазон рабочих давлений	(бар)	2,2 – 2,5
Рекомендуемое рабочее давление	(бар)	2,35
Расход воздуха	(нл/мин)	≤ 45

об/мин (кол-во оборотов в минуту)

* См. стр. 41.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice



При использовании удлиненных вращающихся инструментов нужно обеспечить надлежащие условия применения и исключить опасность для пользователя, пациента и окружающих.

** Давление сжатого воздуха/воды нужно регулировать одновременно.
Давление сжатого воздуха должно быть выше давления воды.

Мощность и частота вращения зависят от качества применяемого подающего шланга и могут отклоняться от указанного значения.

stomdevice

Температурные характеристики

Температура медицинского изделия со стороны пользователя:	не более 55 °C (131 °F)
Температура медицинского изделия со стороны пациента:	не более 50 °C (122 °F)
Температура рабочей части (вращающегося инструмента):	не более 41 °C (105,8 °F)

Условия окружающей среды

Температура при хранении и транспортировке:	от –40 °C до +70 °C (от –40 °F до +158 °F)
Влажность воздуха при хранении и транспортировке:	от 8 % до 80 % (относительная), без конденсации
Температура при эксплуатации:	от +10 °C до +35 °C (от +50 °F до +95 °F)
Влажность воздуха при эксплуатации:	от 15 % до 80 % (относительная), без конденсации

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ



При утилизации убедитесь в том, что детали не заражены.



Соблюдайте местные и национальные законы, директивы, нормы и стандарты по утилизации.

- Медицинское изделие.
- Упаковка.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Авторизованные фирмой W&H партнеры по сервисному обслуживанию

Посетите сайт фирмы W&H в Интернете: http://wh.com.
Выберите пункт меню «Сервисное обслуживание», чтобы найти ближайших к вам авторизованных фирмой W&H партнеров по сервисному обслуживанию.

Или просканируйте QR-код.

Информация о гарантии

Данное медицинское изделие было изготовлено высококвалифицированными специалистами с предельной тщательностью. Многочисленные испытания и комплексный контроль качества гарантируют его безупречную работу. Просим вас иметь в виду, что претензии в рамках гарантийных обязательств могут предъявляться только при условии соблюдения всех указаний согласно прилагаемой инструкции по эксплуатации.

Фирма W&H несет ответственность как производитель за дефекты материала или некачественное изготовление в течение гарантийного срока с даты покупки.
При наличии жалоб обратитесь к ближайшему к вам партнеру компании W&H по сервисному обслуживанию.

Мы не несем ответственности за поломки по причине неправильного обращения или ремонта, выполненного силами третьих лиц, не уполномоченных на это фирмой W&H!

Претензии по гарантийным обязательствам следует предъявлять при наличии чека поставщику или авторизованному фирмой W&H партнеру по сервисному обслуживанию. В случае оказания гарантийных услуг гарантия и срок действия гарантийных обязательств не продлеваются.

Гарантия

stomdevice

Производитель

W&H Dentalwerk Bürmoos GmbH
Ignaz-Glaser-Straße 53, 5111 Bürmoos, **Austria**

t + 43 6274 6236-0, f + 43 6274 6236-55
office@wh.com **wh.com**

Form-Nr. 50566 ARU
Rev. 006 / 11.07.2022
С правом на изменения

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ